



第9回世界商工会議所大会および ミラノ国際博覧会視察ミッション

(2015年6月9日(火)~6月14日(日) 6日間)

ツアー参加者募集のご案内

日本商工会議所(三村明夫会頭)は、イタリア・トリノで開催される世界商工会議所連合(WCF)主催「第9回世界商工会議所大会」参加およびミラノ国際博覧会(ミラノ万博)視察ミッションを、2015年6月9日~14日の6日間の日程で派遣します。世界商工会議所大会は、世界各国の商工会議所間の情報共有・ネットワーキングを目的に隔年で開催されており、最新の経営戦略および経済動向について討議されます。今年の第9回大会は、2015年6月10日から6月12日までの3日間、120カ国・地域から約1,600以上の商工会議所が参加予定で、「コミュニティ、アイデンティティ、ビジョン」という共同テーマのもと開催されます。トリノは、イタリア自動車産業の中核都市でもあり、同国内最大の民間企業グループ、フィアット・オート社等を視察します。また、ミラノでは愛知万博、上海万博に続く、「地球に食料を、生命にエネルギーを」をテーマにした「2015年ミラノ国際博覧会」も視察します。

是非ともこの機会にご参加いただけるよう、ご検討の程、宜しくお願いいたします。

募集要項

名 称	第9回世界商工会議所大会参加およびミラノ国際博覧会視察ミッション
旅 行 期 間	2015年6月9日(火)~6月14日(日)【6日間】
旅 行 日 程	別紙、日程表どおり
募 集 対 象	商工会議所会員企業およびイタリアへの進出を検討中・関心をお持ちの企業・個人
募 集 人 員	30名様(最少催行人員20名様)*定員に達し次第、締め切りさせていただきます
添 乗 員	1名 成田空港より同行いたします
食 事 条 件	朝食4回、昼食4回、夕食3回(機内食は除く)
旅 行 代 金	448,000円 お一人様部屋追加代金 98,000円
(大人お一人様)	燃油サーチャージ、海外空港諸税、国内空港施設使用料および旅客保安サービス料が含まれております 利用航空会社-アリタリア航空(エコノミークラス利用) 宿泊ホテル-トリノ-NH リンゴット, NH リンゴット・テックのいずれか、 ミラノ-スターホテル・ビジネス・パレス (ツインルーム2名1室利用)
申 込 締 切 日	2015年3月20日(金) *定員に達し次第、締め切りさせていただきます
申 込 み 方 法	別紙参加申込書をご記入の上、JTBコーポレートセールス 本社営業部 第五事業部までFAXにてお申し込み下さい (着信確認をお願いいたします)弊社より参加申込金50,000円(旅行代金の一部として取扱います)のご請求書をお送り致します。また旅行代金の残金は、2015年5月29日(金)までにお振込下さい

ミッションの企画・内容に関するお問い合わせ先

旅行に関するお問い合わせ先

日本商工会議所 国際部

〒100-0005 東京都千代田区丸の内2-5-1 丸の内二丁目ビル4階
TEL: 03-3283-7876 / FAX: 03-3216-6497
E-mail: kokusai@jcci.or.jp

橋爪・西谷

株式会社JTBコーポレートセールス 本社営業部 第五事業部

〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー 27階
TEL: 03-5909-8119 / FAX: 03-5909-8241
E-Mail: m_takahashi339@bwt.jtb.jp

営業第3課 高橋・大塚

ご日程表

	月日(曜)	地名	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2015年 6月9日 (火)	東京(成田)発 ミラノ着 ミラノ発 トリノ着	12:40 18:10 19:00頃 20:30頃	AZ787 専用バス 専用バス	空路、直行便にてミラノへ (所要 12時間30分、時差-7時間) 一路、トリノへ (所要 約1時間30分) 着後、ホテルへ	昼食:機内 夕食:機内 ＜トリノ泊＞
2	6月10日 (水)	トリノ滞在	終日	専用バス	第9回世界商工会議所大会参加	朝食:○ 昼食:○ 夕食:○ ＜トリノ泊＞
3	6月11日 (木)	トリノ滞在	終日	専用バス	終日、トリノ市内および企業視察 フィアット社工場 ドゥオモ、王宮、マダマ宮殿を下車観光します	朝食:○ 昼食:○ 夕食:○ ＜トリノ泊＞
4	6月12日 (金)	トリノ発 ミラノ着	午前 午前	専用バス	一路、ミラノへ 着後、ミラノ国際博覧会見学	朝食:○ 昼食:○ 夕食:○ ＜ミラノ泊＞
5	6月13日 (土)	ミラノ発	午前 15:25	専用バス AZ786	市内視察 空路、帰国の途へ (所要 11時間50分、時差+7時間)	朝食:○ 昼食:○ 夕食:機内 ＜機中泊＞
6	6月14日 (日)	東京(成田)着	10:15		通関手続き終了後、解散	朝食:機内

ご注意:発着時間、交通機関等は変更になる場合がございます。
日本発着時利用航空会社:アリタリア航空

☆時間帯の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	18:00	23:00 04:00

<訪問都市概要>

トリノ

トリノは、イタリア共和国ピエモンテ州にある都市で、その周辺地域を含む人口約87万人の基礎自治体(コムーネ)。ピエモンテ州の州都であり、トリノ県の県都。イタリア第4の人口規模を持つ。都市圏の人口は約170万人。ミラノに次ぐイタリア第2の工業都市であり、自動車工業の拠点である。近代にはサルデーニャ王国の首都が置かれた。サヴォイア王家の王宮群は世界遺産に登録されている。

ミラノ

ミラノはイタリア全土では首都ローマに次ぎ第2位、北部イタリアにおいては最大の都市で商業、工業、金融の中心。観光地としても名高い。1982年に1,607,804人いた人口はその後ドーナツ化現象で長く減り続けたが、ここ数年はおよそ130万人前後で落ち着いている(2013年時点の人口は1,324,169人)。2013年の近郊を含む都市圏人口は526万人であり、イタリア最大の都市圏を形成している。日本の稚内市とほぼ同緯度に位置するが、最寒月の平均気温がおよそ5℃程度と、比較的温暖。

ミラノ・コレクションなどで知られるように古くから服飾・繊維産業などファッション関連の産業が盛んな土地柄であるが、近年は航空産業や自動車産業、精密機器工業なども発達しておりイタリア最大級の経済地域を形成している。

第9回世界商工会議所大会およびミラノ国際博覧会 視察ミッション 参加申込書

下記申込書に必要な事項をご記入の上、お申し込みください。

FAXの場合は個人情報保護の観点から番号の押し間違いにご注意いただき、送信後はお手数ですが着信確認をお願いいたします。

JTB 担当: 高橋・大塚 TEL 03-5909-8119 FAX 03-5909-8241

コピー可

航空座席・宿泊機関の予約手配及び渡航手続、出入国書類作成、必要書類送付、緊急時の対応の為に使用いたします。
重要な書類となりますので、正確にご記入ください。お預かりしたお伺書(個人情報)は旅行終了後、速やかに溶解廃棄いたします。
以下にレ印をおつけください

<input type="checkbox"/> 商工会議所会員		<input type="checkbox"/> 非会員	
商工会議所名		商工会議所	
氏名	苗字	名前	
パスポート記載のローマ字			性 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
漢字			別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
ふりがな			生年月日
現住所	〒		昭和 (西暦 19 年) 年 月 日
			国 籍 <input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> その他 ()
勤務先 和英両名簿の 記載内容と なります	会社名		勤務先電話
	(英文)		
	ふりがな	〒	ファクシミリ
	所在地		E-mail
	所属部課		
	(英文)		
	役職		業種
	(英文)		(英文)
渡航中の国内連絡先 (ご家族に限ります)	ご氏名	住所	〒
		続柄 ()	<input type="checkbox"/> 同現住所 電話番号 - -
■次のご質問にお答えください。			
お煙草に関して	<input type="checkbox"/> 吸う <input type="checkbox"/> 吸わない (ご希望に添えない場合がございます)	連絡先窓口	<input type="checkbox"/> ご本人 <input type="checkbox"/> ご本人以外の場合の連絡先 部署 _____ ご担当者 _____ 連絡先 _____
航空便について	<input type="checkbox"/> エコノミークラス <input type="checkbox"/> ビジネスクラス (別途、追加料金が必要となります。JTB 担当者までお問い合わせください)		
お部屋について	<input type="checkbox"/> 2人部屋 (同室希望) <input type="checkbox"/> 1人部屋 (別途追加料金98,000円が必要となります) 様) 同室希望者がいらっしゃらない場合、1人部屋になる場合がございます。		
パスポートについて	今回の旅行に必要な旅券をお持ちですか? <input type="checkbox"/> はい → 顔写真のページコピーを一緒にお送りください。 * 今回のご旅行では、2015年9月15日以降も有効なパスポート (日本国籍の方) が望ましいです。 <input type="checkbox"/> いいえ → ※パスポートをお持ちでない方は、至急お手続きをお願いいたします。	(申請日: 月 日 受領予定日: /)	
書類発送先	<input type="checkbox"/> ご本人 (勤務先・自宅) <input type="checkbox"/> 連絡先担当者宛て	住所:	
備考	(別行動の予定、前、後泊、空港までの交通機関等の希望がございましたら、ご記入願います。)		

旅行条件のご案内(要約)

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTBコーポレートセールス(東京都新宿区西新宿3-7-1 観光庁長官登録旅行業第1767号。以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1)当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。
- (2)電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3)旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4)お申込金(おひとり) 50,000円

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと(以下「通信契約」といいます。)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

○通信契約による旅行契約は、当社が旅行契約の締結を承諾する旨を電話又は郵便で通知する場合には、当社がその通知を発した時に成立し、当社がe-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通知して頂きます。

○「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻しをすることをいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日(解約の申出が旅行代金のカード利用日以降の場合は、申し出翌日から7日間以内をカード利用日として払い戻します)」となります。

○与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、上記の取消料と同額の違約料を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は、次の金額を取消料として申し受けます。(大人お一人様)

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※お取消しの際は、FAXまたはe-mailにてキャンセルのご連絡をお願いいたします。

●旅行代金に含まれるもの

1. 旅行日程に明示した航空運賃(エコノミークラス)、成田国際空港施設使用料、旅客保安サービス料、海外空港諸税等、燃油サーチャージ
 2. 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(4泊[ツイン2名様1室利用])
 3. 旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金(朝食4回、昼食4回、夕食3回(機内食は除く))
 4. 世界商工会議所大会参加費(1日券300ユーロ)
 5. ミラノ国際博覧会入場料(32ユーロ)
 6. 現地移動費用(専用バス、ガイド代)
 7. 添乗員の同行費用(成田空港から1名同行いたします)
 8. 団体行動中のチップ・ポーターレージ
- ※これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの

- 前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。
1. お一人様追加代金(98,000円)
 2. 各食事時における飲物代
 3. 超過手荷物料金
 4. クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金
 5. 渡航手続取扱料金(4,320円)
 6. オプションツアー料金
 7. 日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費
 8. 任意の海外旅行保険料

●旅券・査証について

日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。

○旅券(パスポート): この旅行には、帰国時までに3カ月以上の有効期限が残っている旅券が必要です。(2015年9月15日まで)

○査証(ビザ): この旅行には、査証の必要はありません。

●保健衛生について

渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ: <http://www.forth.go.jp/> でご確認ください。

●海外危険情報について

渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ: <http://www.pubanzen.mofa.go.jp/>」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

●個人情報の取扱について

- (1)当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲、及び企画する視察ツアー、その他情報提供で利用させていただきます。
- (2)当社は、旅行先でのお客様の、買物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これら個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出ください。

●旅行条件・旅行代金の基準 この旅行条件は2015年2月16日を基準としております。また、旅行代金は2015年2月16日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたらご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

株式会社JTBコーポレートセールス

本社営業部 第五事業部

〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1

新宿パークタワー 27階

総合旅行業務取扱管理者 阿部 一晴

TEL: 03-5909-8119 / FAX: 03-5909-8241

E-Mail: m_takahashi339@bwt.jtb.jp

営業三課 高橋、大塚



旅行企画・実施
株式会社JTBコーポレートセールス
観光庁長官登録旅行業第1767号
日本旅行業協会正会員 〒163-1066

感動のそばに、いつも。東京都新宿区西新宿3-7-1

